



## Disposizioni per la pratica dello sport in sicurezza

Stimati clienti,

per il CST di Tenero, filiale dell'Ufficio federale dello sport, l'aspetto sicurezza nella pratica sportiva è da sempre molto importante in quanto la qualità dell'insegnamento è strettamente legata al rispetto delle misure di sicurezza di ogni disciplina.

### 1. Principi generali

Accogliendo prioritariamente corsi annunciati a Gioventù+Sport (G+S), il CST fa per principio riferimento alle specifiche disposizioni emanate da G+S.

Per le discipline non contemplate da G+S si tiene conto delle direttive e delle raccomandazioni delle rispettive federazioni nazionali.

### 2. Discipline a rischio elevato

Sono considerate come attività sportive a rischio elevato per gli ospiti del CST:

- **Gruppo „A“:** golf, trampolino, ciclismo (rampichino, strada, BMX), sport di combattimento (scherma, Judo, Ju-Jitsu, Karate, lotta, lotta svizzera).
- **Gruppo „B“:** sport di montagna, (arrampicata sportiva, alpinismo), tiro con l'arco, sport natatori (nuoto, immersione libera, nuoto di salvataggio, nuoto sincronizzato, pallanuoto, tuffi), sport acquatici (windsurf, vela, canoismo [regata e acque correnti]), canottaggio).
- **Discipline non G+S:** stand-up paddle (SUP), airgame, immersione con bombole, rafting, canyoning, hydrospeed.

### **Grandezza dei gruppi**

Per ragioni organizzative, nelle seguenti discipline vigono disposizioni delle raccomandazioni riguardo al numero massimo di partecipanti per istruttore in presenza di condizioni ottimali.

- |                             |    |                           |    |
|-----------------------------|----|---------------------------|----|
| • Arrampicata sportiva      | 12 | • Vela (barca «Surprise») | 6  |
| • Tiro con l'arco           | 12 | • Windsurf                | 12 |
| • Golf                      | 12 | • Canoa (lago)            | 12 |
| • Mountainbike              | 12 | • Canoa (fiume)           | 6  |
| • Stand-up Paddle           | 12 | • Canottaggio             | 10 |
| • Vela (laser e catamarano) | 8  |                           |    |

Invitiamo gli istruttori ad adattare il numero di partecipanti in base a una valutazione dei fattori specifici alla disciplina, il livello dei partecipanti e delle condizioni atmosferiche.

### **Sorveglianza piscina e lago**

Il CST non può garantire una sorveglianza permanente per corsi che svolgono attività sportive in piscina e sul lago. Unicamente i capicorso sono responsabili per l'organizzazione della sorveglianza e della sicurezza del proprio gruppo. La presenza continua di un responsabile in possesso di un brevetto di salvataggio SSS-Plus Pool (o superiore) con l'attestato BLS/AED valido è obbligatoria. La certificazione "SSS - modulo «lago»" è fortemente raccomandata.

L'allegato "Dispositivo di sicurezza del centro nautico del CST" è un importante strumento di prevenzione a disposizione degli istruttori interessati.

### **3. Disposizioni per corsi annunciati a G+S**

- 3.1 Per tutti i gruppi ospiti del CST annunciati a G+S valgono la «Guida per lo svolgimento delle offerte con bambini e giovani di cantoni, comuni e delle federazioni sportive nazionali (GU4)» e la «Guida per lo svolgimento delle offerte G+S Sport scolastico con bambini e giovani (GU 5)» pubblicate dall'Ufficio federale dello sport. Le guide citate e i contenuti delle disposizioni di sicurezza specifiche delle singole discipline G+S sono assolutamente da rispettare.
- 3.2 I docenti di sport (senza una formazione specifica supplementare) sono autorizzati a condurre solo le lezioni della categoria A.  
L'insegnamento della disciplina golf è concesso a coloro che sono in possesso dell'«Autorizzazione percorso» (AP), rilasciata dalla FSG.
- 3.3 Le discipline sportive in ogni caso escluse durante corsi G+S sono:
- tutti gli sport di volo o di motore;
  - tutti gli sport di combattimento che permettono l'abbattimento dell'avversario;
  - canyoning, hydrospeed e immersione con bombola.
- Questa lista non è definitiva e può essere completata con nuovi sport.

### **4. Disposizioni per corsi non annunciati a G+S**

Le lezioni in tutte le attività sportive in questione devono essere per principio condotte da una persona qualificata.

Per le attività sportive di campi scolastici non annunciati a G+S, il CST parte dal presupposto che il docente responsabile abbia ottenuto la necessaria autorizzazione dalle competenti autorità cantonali per quanto attiene il programma previsto e il personale impiegato.

Per tutti gli altri corsi non annunciati a G+S, si parte dal principio che gli istruttori ingaggiati possiedono una qualifica rilasciata da una federazione sportiva nazionale (come per es. «Kanuguide», «Capogita CAS», ecc.), un'abilitazione cantonale valida o una patente particolare (es. patente di navigazione a vela).

### **5. Controllo qualifica monitori ingaggiati**

Al più tardi al momento dell'invio dei dati definitivi, ossia ca. 4 settimane dall'inizio del corso, il responsabile del corso è tenuto a inoltrare al CST le generalità degli istruttori ingaggiati nelle discipline a rischio (v. punto 2) con copia delle sue qualifiche (brevetto, tesserino G+S, copia abilitazione, ecc.), con l'eccezione dei campi scolastici non G+S.

Se dopo regolari verifiche, viene riscontrato che un monitore non dispone delle necessarie qualifiche, le attività sono cancellate.

### **6. Aspetti pratici**

#### **Annuncio programma sportivo**

- Verificate in anticipo le direttive che dovete rispettare per ogni disciplina G+S.  
Trovate le indicazioni specifiche al sito [www.cstenero.ch/sport](http://www.cstenero.ch/sport)
- Segnalateci esplicitamente già al momento dell'annuncio del corso (15 settembre) la qualifica di colui che condurrà l'attività. Le alternative sono «monitore G+S di disciplina», «monitore G+S», «istruttore Sisport», «persona con formazione valida» o «docente riconosciuto».

### **Priorità**

È assegnata la priorità nell'assegnazione del materiale e delle infrastrutture alle organizzazioni che propongono almeno 3 lezioni con gli stessi allievi nella stessa disciplina.

### **Istruttori Sisport**

La ditta Sisport Sagl è a disposizione di tutti i clienti del CST che non dispongono di monitori G+S o istruttori qualificati per svolgere determinate attività sportive a rischio.

### **Informazioni**

Si possono ottenere ulteriori informazioni su questo tema contattando il vostro coordinatore sportivo CST (058/468 61 11) oppure al sito [www.cstenero.ch](http://www.cstenero.ch)

Approfondimenti e informazioni su Gioventù+Sport: [www.gioventuesport.ch](http://www.gioventuesport.ch)

Informazioni sugli istruttori Sisport: [www.sisport.ch](http://www.sisport.ch)

Ringraziandovi per la collaborazione nel migliorare costantemente la sicurezza durante la pratica sportiva con i giovani, vi porgiamo i nostri migliori saluti.

Il Direttore



Bixio Caprara

Il responsabile sport



Alan Matasci

Allegati :       - Allegato 1 : Schema riassuntivo disposizioni sport in sicurezza CST  
                  - Allegato 2 : Dispositivo di sicurezza del centro nautico del CST



# Allegato 1: direttive per la sicurezza



Discipline a rischio elevato al CST		Corsi G+S	Altri corsi	
			Scuole (non G+S)	Altre organizzazioni
<b>Discipline sportive G+S</b>	<p><b><u>Tutte le discipline gr. A<sup>1</sup>, incluse:</u></b></p> <p><b>Golf<sup>2</sup></b>  <b>Trampolino</b>  <b>Mountainbike/BMX</b>  <b>Sport di combattimento</b>  <i>(scherma, karate, lotta ecc.)</i></p>	<p>Docente di sport                      o                      Monitore G+S «Sport scolastico»                      o                      Monitore G+S «disciplina sportiva»                      o                      Istruttore Sisport<sup>5</sup></p>	<p>Docente riconosciuto<sup>6</sup>                      o                      Monitore G+S                      o                      Istruttore Sisport</p>	<p>Persona con formazione valida<sup>6</sup>                      o                      Monitore G+S                      o                      Istruttore Sisport</p>
	<p><b><u>Discipline sportive gr. B</u></b>                      (soggette a disposizioni di sicurezza particolari)<sup>1</sup>:</p> <p><b>Sport di montagna</b>  <i>(arrampicata sportiva, alpinismo)</i>  <b>Tiro con l'arco</b>  <b>Sport natatori<sup>3</sup></b>  <i>(nuoto, immersione libera, nuoto di salvataggio, nuoto sincronizzato, pallanuoto, tuffi)</i>  <b>Sport nautici sul lago<sup>4</sup></b>  <i>(canoia [regata, acque correnti], vela, windsurf)</i></p>	<p>Monitore G+S                      «disciplina sportiva»                      o                      Istruttore Sisport<sup>5</sup></p>	<p>Docente riconosciuto<sup>6</sup>                      o                      Monitore G+S                      «disciplina sportiva»                      o                      Istruttore Sisport</p>	<p>Persona con formazione valida<sup>6</sup>                      o                      Monitore G+S                      «disciplina sportiva»                      o                      Istruttore Sisport</p>
	<p><i>Canottaggio</i> (età minima consigliata: 12 anni)</p>			<p>Monitore G+S canottaggio o istruttore Sisport</p>
<b>Discipline non G+S</b>	<p><b>Stand-up Paddle (SUP)<sup>3</sup></b></p>	<p>monitore G+S canoa, vela, windsurf o canottaggio con modulo «SUP» o istruttore SUP SKV/SWAV</p>	<p>Docente di sport, persona con formazione valida<sup>3</sup>, docente riconosciuto<sup>3</sup> o istruttore Sisport</p>	
	<p><b>Airgame CST</b></p>	<p>Istruttore Sisport</p>		
	<p><b>Immersione con le bombole</b> (in piscina)  <b>Hydrospeed / Canyoning</b></p>	<p>Discipline sportive non ammesse in G+S</p>	<p>Persona con una formazione valida<sup>3</sup> (Sisport o altra)</p>	

<sup>1</sup> Allegato 1 OPPSpo e art. 1 O-G+S-UFSP0

<sup>2</sup> Obbligatoria in ogni caso l'«autorizzazione al percorso» della FGS

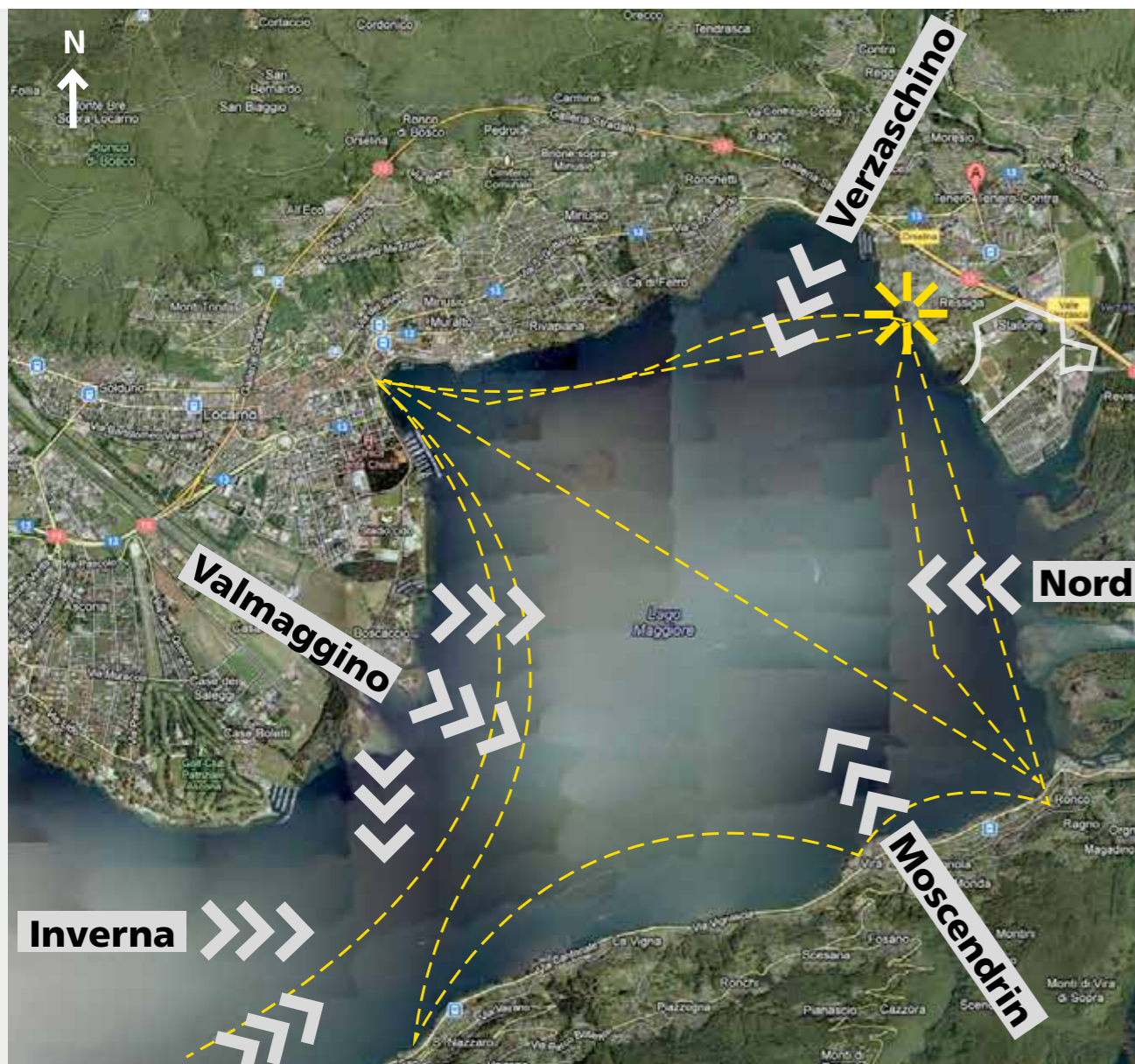
<sup>3</sup> Obbligatorio brevetto SSS «Plus-Pool» con BLS/EAD valido, molto raccomandato il «Modulo lago»

<sup>4</sup> Molto raccomandato il brevetto SSS «Plus-Pool» valido, molto raccomandato il «Modulo lago»

<sup>5</sup> Sisport mette a disposizione solo monitori G+S riconosciuti

<sup>6</sup> v. «Disposizioni per la pratica dello sport in sicurezza», punto 4.

# Dispositivo di sicurezza del centro nautico del CST



## I venti sul Lago Maggiore

### Inverna

Vento di tipo termico proveniente da ovest e sudovest. Soffia soprattutto di pomeriggio. In inverno è meno forte che in estate.

### Moscendrin

Vento piuttosto violento proveniente da sudest. Forti raffiche. Può raggiungere velocità molto elevate in tempi brevi.

### Nord

Vento piuttosto violento proveniente da nordest. Forti raffiche e cambi di direzione repentini.

### Valmaggino

Vento piuttosto violento proveniente da ovest (Valle Maggia). Forti raffiche. Può raggiungere velocità molto elevate in tempi brevi.

### Verzaschino

Vento di tipo temporalesco proveniente da nordest (Valle Verzasca). Soffia soprattutto di pomeriggio. Forti raffiche e cambi di direzione repentini.



✘ Voi siete qui

☎ Telefono di soccorso

🇨🇭 Valigia sanitaria

2 Gommoni a motore

3 Messa in acqua barche

4 Uscita surf a vela

5 Zattera

6 Boe di delimitazione

7 Uscita canoe

## Segnali d'avviso di tempesta

**Il segnale di prudenza** (luce arancione intermittente con circa 40 accensioni al minuto) viene emesso in caso di pericolo per l'avvicinarsi di venti di tempesta, senza precisare l'ora. Esso viene emesso il più presto possibile.

**L'avviso di tempesta** (luce arancione intermittente con circa 90 accensioni al minuto) annuncia il pericolo di tempesta imminente.

- Linea di navigazione
- ☀️ Avvisi di tempesta (Pontile di Tenero)

## Numeri di telefono importanti

Ambulanza	144	Ricevimento CST (24h/24h)	+41 58 468 61 11
Polizia	117	Centrale nautica CST	7778 (linea interna)
Polizia lacuale Magadino	+41 91 815 81 01	Custode CST	7777 (linea interna)
Guardia aerea di soccorso REGA	1414		

Ultimo aggiornamento: giugno 2014